



Rijksplanologische Dienst  
Bestuur en Ondersteuning  
BO/Export Platform-VROM

TO WHOM IT MAY CONCERN

Your ref.

Your letter of

Our ref.

Date

24th February 1998

Subject

**This serves to certify that Mrs. Jana Sevcikova of Taal has performed translation services for the Netherlands Ministry of Housing, Spatial planning and the Environment on three occasions:**

- **the visit of a delegation of Czech mayors to the Netherlands in November 1996;**
- **a symposium about Dutch construction technology during For Arch 97 building fair in Prague in September 1997;**
- **the visit of Slovakian contractors, representatives of the Slovak Ministry of Construction and branche-organisations to the Netherlands in February 1998;**

The translation services comprised the simultaneous translation of presentations about various construction "issues", discussions during bilateral meetings of experts and visits to project sites and companies. Mrs. Jana Sevcikova was able to assist the discussions by the exchange of views from both sides through the alternately translation in Czech (and Slovak) and Dutch language. Mrs. Sevcikova had no difficulties with the translation of rather specific words and expressions associated with the construction sector such as technical, financial, logistic, organizational and social matters. Furthermore she carried out her duties under sometimes long and difficult situations in an excellent manner.

I can recommend Mrs. Sevcikova for any kind of translation activities in the Czech, Slovak and Dutch language.

Yours sincerely,

**ir. Henk J.G.M. Rieff**  
**Export Platform of the Netherlands**  
**Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment**

Enclosures: